

The 2023 Conference: *Future of Languages*

8-9 June, University of Iceland, Veröld – House of Vigdís, Brynjólfsgata 1, 107 Reykjavík, Iceland.

Day 1	Thursday, June 8				
9.00-9.30	Registration – Veröld – 1 st floor, Café area.				
9.30-10.00	Official opening of the conference, Lecture Hall 023 Dr. Jón Atli Benediktsson , Rector of the University of Iceland (<i>virtual welcome</i>) Dr. Terry Lamb, President of FIPLV Ms. Sigurborg Jónsdóttir , President of NBR Chair: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir , President of STÍL				
10.00-10.45	Plenary session, Lecture Hall 023 Guest-speaker: Ofelia García, PhD. “Bilingualism, plurilingualism and translanguaging: Differences and consequences for teaching”				
10.45-11.00	Coffee break – Veröld – 1 st floor, Café area - Please check poster exposition (x 2) and book stands.				
Slot 1	Session A: Hall 023 / English Chair: Félag enskukennara	Session B: Room 007 / English Chair: Félag dönskukennara og Ísbrú	Session C: Room 008 / English Chair: Félag spænskukennara	Session D: Room 103 / English Chair: Félag frönskukennara	Session E: Room 104 / German Title: Session I Chair: Félag þýzkukennara
11.00-11.30	Ene Peterson – Estonian Association of Foreign Language Teachers. How to make teacher professional development (TPD) effective and engaging	Albena Stefanova – University of National and World Economy, Sofia, Bulgaria. Employing teacher creativity and flexibility to enhance quality in ESP.	Pilar Alderete – University of Galway Proyecto EstudiantELE (#estudiantELE): A Proposal for Language Learning and Teaching Strategies	Dr. Kinga Kowalewska, Dr. Natalia Królikiewicz, Dr. Olga Makarowska- Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland. Development of reading skills among foreign language students	Oddný G. Sverrisdóttir – Universität Island. Deutsch als Fremdsprache in Island: Möglichkeiten und Perspektiven

11.30-12.00	<p>Bernd F. W. Springer, Universitat Autònoma de Barcelona.</p> <p>There can be no democracy without linguistic diversity.</p>	<p>Samúel Lefever – University of Iceland.</p> <p>Creativity in the language classroom</p>	<p>Paula Alagarda Durán - Åbo Akademi University, Finland.</p> <p>Towards a joyful Spanish learning in the metaverse.</p>	<p>Katarzyna Rokoszewska, PhD - Jan Długosz University in Czestochowa, Poland.</p> <p>The average semester growth rates of syntactic complexity, accuracy, lexical richness, and fluency in L2 English writing at secondary schools.</p>	<p>Monika Janicka – Internationaler Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband (IDV) und Maria- Curie-Skłodowska-Universität.</p> <p>Lublin.Heterogenität im fremdsprachlichen Klassenzimmer als Herausforderung</p>
12.00-12.30	<p>Puneet Kaur- IDV (Internationaler Deutschlehrer*innen und Deutschlehrerverband).</p> <p>„Fremdsprache, gefaelligst?“</p>	<p>Alberta Novello – University of Padua, Italy.</p> <p>Teaching languages to gifted students</p>	<p>Marco Berton – Stockholm University.</p> <p>Online tools for text analysis: what about lexical richness and Spanish?</p>	<p>Mikołaj Buczak – Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland.</p> <p>“Measuring Cultural Intelligence among students of Dutch Studies in Poland”</p>	<p>Claudia Ullrich –Katholische Universität Boliviens, La Paz, Präsidentin des Bolivianischen DeutschlehrerInnenverbandes ABOLPA.</p> <p>Sprachenpolitik in Zeiten der Globalisierung: Das Spannungsfeld von Deutsch, Englisch und Aymara im bolivianischen Bildungswesen</p>
12.30-13.30	Lunch break - Veröld – 1 st floor, Café area.				
Slot 2	<p>Session A: Hall 023 / English Title: Multilingualism and Cultures</p>	<p>Session B: Room 007 / English Title: Learning and using Icelandic</p>	<p>Session C: Room 008 / Spanish Title: Languages and Culture</p>	<p>Session D: Room 103 Title: Session II Title: Polish Culture and Polish Language interconnected</p>	<p>Session E: Room 104 / German Title: Session 2</p>

13.30-14.00	<p>Mirosław Pawlak – State University of Applied Sciences, Konin, and Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland.</p> <p>Managing individual variation in the language classroom: The teacher’s perspective</p>	<p>Sigríður Sigurjónsdóttir, Iris Edda Nowenstein, Dagbjört Guðmundsdóttir and Þorbjörg Þorvaldsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Predicting the future of Icelandic: English digital language input and its effects on L1 Icelandic</p>	<p>Arantxa Ruiz – Universidad de Cantabria, Spain.</p> <p>Nuevas textualidades literarias digitales en la enseñanza de lenguas extranjeras</p>	<p>Malgorzata Pamula-Behrens, Justyna Ciapala and Katarzyna Morena – Pedagogical University of Cracow.</p> <p>The strengths and challenges of learning Polish as academic language in the context of learners’ motivation to learn Polish language and culture in the welcome classes</p>	<p>René Koglbauer – Universität Newcastle, Vorstandsvorsitzender von ALL (Association for Language Learning).</p> <p>Zukunft der Sprachen und die Rolle von nationalen und internationalen Sprachverbänden</p>
14.00-14.30	<p>Christoph Hülsmann – University of Salzburg, Austria.</p> <p>Acquiring plurilingual and pluricultural competences through intercomprehension – A course concept for Romance languages in adult education</p>	<p>Kolbrún Friðriksdóttir – University of Iceland.</p> <p>Promoting Language and Culture through <i>Icelandic Online</i></p>	<p>Ana Ruiz Sánchez – Universidad Autónoma Madrid, Spain.</p> <p>Repensar el multilingüismo desde la investigación intercultural</p>	<p>Anna Seretny - Jagiellonian Univeristy</p> <p>Teaching Polish as a Heritage Language – Getting Out of the Tradition Trap</p>	<p>Joanna Sobańska – Warschauer Universität, Poland.</p> <p>Förderung von sprachlich begabten Schülern im Fremdsprachenunterricht – Schwierigkeiten und Grenzen</p>
14.30-15.00	<p>Margareta Strasser – Salzburg University Austria.</p> <p>EVAl-IC: A holistic approach to evaluate plurilingual competences</p>	<p>Ásrún Jóhannsdóttir – University of Iceland.</p> <p>Emerging Transnational Identities in Iceland: Young language user’s expanding language repertoires</p>	<p>Marisol Benito Rey – Universidad Autónoma Madrid, Spain.</p> <p>Estado general de la enseñanza de las lenguas de signos en el mundo</p>	<p>Katarzyna Lubryczynska-Cichocka and Sławomir Maskiewicz – University of Warsaw.</p> <p>Open University of Warsaw and Language Teaching in Lifelong Learning</p>	<p>Anja Pietzuch – Norwegischer Deutschlehrerverband TYSKFORUM.</p> <p>Nachhaltige Ausbildung von Deutschlehrern: Die Notwendigkeit, Ideen auszutauschen und Innovation im Deutschunterricht in Dänemark, Estland und Norwegen zu schaffen</p>

15.00-15.30	Marina Wikman , Satakunta University of Applied Sciences, Finland. Language and culture hand in hand	Renata Emilsson Peskova and Friða B. Jónsdóttir – University of Iceland, Milan Chang – Icelandic Gerontological Research Center, Maria Sastre – Kvennaskólinn í Reykjavík. Multiple roles of heritage language schools in Iceland: Spaces of Resistance, Hope, Integration and Professional Language Teaching		Adriana Biedron – Pomeranian University, Slupsk, Poland. Means to promote the Kashubian language and culture in Poland	Ana R. Calero Valera – Universität València, Spain. Das Haus der (toten) DramatikerInnen: Ein Projekt für den Literaturunterricht
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - 1st floor, Café area.				
Slot 3	Session A: Hall 023 Title: The digital Future of Language-learning	Session B: Room 007 Title: Icelandic and English	Session C: Room 008 Title:	Session D: Room 103 Title: Languages and Estonia	Session E: Room 104 / German Title: Session 3
16.00-16.30	Simone Smala – The University of Queensland, Australia. The Future of Languages and Artificial Intelligence – making use of it for time-efficiency	Jóna G. Guðmundsdóttir – University of Iceland. Reading Comprehension in Icelandic and English among 10 th Graders in Iceland: A Pilot Study	Sofiya Zahova – University of Iceland. Romani language learning materials: previous experiences and future prospects in a Nordic context	Suliko Liiv – Tallinn University, Estonia. Quo vadis, Estonglish?	Anna Kübel – Silpakorn University, Nakhon Pathom, Thailand. Umsetzung der digitalen Tools im DaF-Unterricht an der Silpakorn-Universität, Thailand

Day 2	Friday, June 9				
9.30-10.30	Plenary session, Lecture Hall 023 Guest speaker: Dr. Sarah Breslin – ECML “Inspiring innovation in language education; changing contexts, evolving competences”				
10.30-11.00	Coffee break – Veröld – 1st floor, Café area.				
Slot 4	Session A: <u>Hall 023</u> / English Title: Teaching of languages	Session B: <u>Room 007</u> / English Title: Drama, Music and Art: Creativity in the classroom	Session C: <u>Room 008</u> / French Title:	Session D: Room 103 Title:	Session E: <u>Room 104</u> / German Title: Session 4
11.00-11.30	Giuseppe D’Orazzi - The University of Melbourne. The future of second languages and cultures. An exploration of language learning and teaching dynamics through the eyes of students and teachers	Anja Stumpf - Ph.D. student at Kings College London. Cultural engagement through music in English language classrooms teaching adults	Halyna Kuasevych – Universités de Francophonie, Nice, France. Développer les compétences à communiquer à l’oral : innover et motive	Samúel Lefever – University of Iceland. English use and identity shift among immigrant students in Iceland	Klaus Geyer – Süddänische Universität, Odense. UniStart Deutsch@NBL – Survey on language competence, reasons for language learning and attitudes towards language among university students learning German in the Nordic and Baltic Countries

11.30-12.00	Marta Wojakowska – College of Europe and University of Warsaw. The importance of development of plurilingual-pluricultural competence in teaching young professionals	Zhivka Ilieva – Shumen University, Bulgaria. Picture books as a means of promoting language learning and cultural literacy.	Stéphanie Gobet , laboratoire FoReLLIS, Université de Poitiers. Sophie Kern and Lucie Métral , Laboratoire DDL, Université Lyon 2. Exposition et acquisition du bébé signe en crèche par des enfants entendants.	Helga Rut Guðmundsdóttir and Adam Switala – University of Iceland. Family Musicking as a tool for fostering the identity of Polish and Ukrainian families with young children in Iceland. What have we learned?	Vanessa Isenmann – Universität Island. UniStart Deutsch Language learning motivations and language regards among students of German as a foreign language I – Methodology and results from an Icelandic case study
12.00-12.30	Vilma Bijeikiene - Vytautas Magnus University, Lithuania. Multifaceted approach to the development of plurilingual competences at a university language institute	Adriana Dervishaj – University of Tirana, Albania. Effectiveness of using drama elements in teaching English Language to FL students	Margrét Helga Hjartardóttir – Kvennaskólinn í Reykjavík. L'immeuble au XXIe siècle	Marina Camber – University of Teacher Education Lower Austria, Austria. Language lottery among 3 rd generation immigrant children in Austria	Claudia Rehwagen - Tampere University. UniStart Deutsch@NBL – Students and their language repertoire in the Nordic and Baltic countries
12.30-13.30	Lunch break at Veröld – house of Vigdís (front of Hall 023).				
Slot 5	Session A: <u>Hall 023</u> Title:	Session B: <u>Room 007</u> Title:	Session C: <u>Room 008</u> Title:	Session D: Room 103 Title:	Session E: <u>Room 104</u> / German Title: Session 5

13.30-14.00	<p>Roma Kriauciuniene – Vilnius University.</p> <p>Insights into applications of task-based approach in language learning at Vilnius University</p>	<p>María del Pilar Concheiro Coello – University of Iceland.</p> <p>“We help each other”. Win-win projects in the language classroom in order to contribute to society</p>	<p>Svetlana Ahlborn, Wojciech Sosnowski – College of Europe, Warsaw.</p> <p>Diversity of non-equivalent lexical units in a language lesson: observation, analysis, and recommendations (on material of Russian in contrast to German and Polish)</p>	<p>Isabel Hoffmann- LMU Munich, Institute for German as a Foreign Language.</p> <p>XR als innovatives Thema für die Hochschullehre, aber wie? Ein Praxisbericht aus dem Hauptseminar Medientheorie- und -didaktik für Master Studierende des Deutschen als Fremdsprache (DaF) an der LMU München</p>	<p>Karsten Lorek, Silpakorn, University (Nakhon Pathom, Thailand).</p> <p>Otherworld and Thai-German Language Worlds: On the Significance of Literary History in Foreign Language Teaching, Using the Example of Folk Literature</p>
14.00-14.30	<p>Dorota Werbinska – Pomeranian University, Poland.</p> <p>Language teachers´ challenges and strengths: A biographical perspective</p>	<p>Pasi Puranen and Carmen Rodellas – Aalto University Language Centre, Finland.</p> <p>New Online-Resources for Foreign Languages in Finnish Higher Education (Case Spanish)</p>	<p>Mari Linna and Minna Iitti – Satakunta University, Finland.</p> <p>Bli Proffs! Project – Developing Online Swedish Courses with Working Life Partners</p>	<p>Paula Alagarda Durán – Åbo Akademi University, Vaasa (Finland).</p> <p>Towards a joyful Spanish learning in the metaverse.</p>	<p>Olivera Durbaba – Universität Belgrad.</p> <p>„Nichtenglische“ Sprachen als (über)regional bedeutende Brückensprachen: Ein realistisches Ziel oder eine Utopie?</p>
14.30-15.00	<p>Rósa Elín Davíðsdóttir – University of Iceland.</p> <p>The role of bilingual dictionaries in language learning and teaching in the 21st century</p>	<p>Kirsi Korkealehto and Maarit Ohinen-Salvén – Häme University and Haaga-Helia University.</p> <p>Online language courses with KiVAKO-project</p>	<p>Judit Hidasi - Department of Social Communication and Media Studies, Budapest Business School, Budapest.</p> <p>Challenges of teaching English to Japanese learners</p>	<p>Marián Arribas-Tomé - University of East Anglia, UK.</p> <p>Responding to societal challenges with sustainable language education</p>	<p>Pino Valero – Universität Alicante.</p> <p>Didaktische Anwendungen im Deutschunterricht der Interkulturellen Deutschen Literatur: Der Fall des Werkes Emine Sevgi Özdamars und Herta Müllers</p>

15.00-15.30	Sylvia Velikova – St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tranovo, Bulgaria. Action Research in the Process of Language Teacher Identity Formation	Pauliina Kanervo - Head of Advisory Teachers in the Educational and Cultural Services of Oulu, Finland. The early bird catches the word!	Ourania Katsara – University of Piraeus, Greece. Greek university students' intercultural sensitivity profile: a case study	Branislav Bédi - Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies. Promoting heritage culture and language learning through digital technologies: On the example of Old Norse and Modern Icelandic	Ali Nasri Tunesischer Germanisten- und Deutschlehrerverband (TGDV). Sprachförderung durch Transformationspartnerschaften am Beispiel Tunesien
15.30-16.00	Coffee break – Veröld - 1st floor, Café area.				
Slot 6	Session A: <u>Hall 023</u> Title:	Session B: <u>Room 007</u> Title:	Session C: <u>Room 008</u> Title:	Session D: <u>Room 103</u> / Title: Session III	Session E: <u>Room 104</u> / German Title: Session 6
16.00-16.30	Hamsavahini Singh – Banasthali Vidyapith and Aditya Divya Singh - Manipal Academy of Higher Education. Enhancement of Cultural Competence and Foreign Language-learning in a multi-lingual classroom in India				Olga Martens – Überregionaler Deutschlehrerverband Russland DLV. Inhalt zu dem Thema "Welche Wege gibt es zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz?"
	Loreta Chodzkiene – Vilnius University. The Lens of Critical Thinking in Intercultural Education				Josefa Contreras-Fernández – Polytechnische Universität Valencia. Performance zur Förderung des Sprachenlernens und der kulturellen Kompetenz

17.00-17.30					<p>Anna Jaroszevska – Polnische Neuphilologische Gesellschaft.</p> <p>Die Dynamik der Rollen, Aufgaben und beruflichen Kompetenzen von Sprachlehrern in den neuen Umständen der europäischen Bildung</p>
17.30-18.00	<p>Closing addresses, Hall 023</p> <p>The Future of Indigenous Languages: Introducing the International Decade of Indigenous Languages 2022 – 2032.</p> <p>Dr. Sofiya D. Zahova, Director of the Vigdís International Center for Multilingualism</p> <p>Johan Sandberg McGuinne, a Swedish South Saami and Scottish Gaelic Indigenous scholar, language rights activist and teacher</p> <p>Chair: Dr. Hólmfríður Garðarsdóttir, President of STÍL</p>				
18.00 ...	Conference reception (to be confirmed)				

Day 3	Saturday, June 10
10.00 – 18.00	<p>Bus leaving from Veröld – House of Vigdís.</p> <ul style="list-style-type: none"> - A trip for guest-speakers and BoM of FIPLV - A trip for conference guests (Max. 60 guests) <p>= Let's make up for our travels! (= carbon offsetting / CO2-kompensation / Kompensierung von CO2-Emissionen / kolefnisjöfnun). A day trip to “Golden Circle” and Hekluslógar or Þorláksslógar for sight-seeing and tree planting (bring comfortable shoes).</p>

Furthermore:**Wednesday, June 7, 2023**

- 14.00 – 16.00 World Council Meeting of FIPLV, at Veröld – House of Vigdís (Open to all interested) (Room: 2nd floor – Heimasvæði tungumála).
 16.30 – 18.00 Board Meeting of NBR, at Veröld – House of Vigdís (Room: 2nd floor – Heimasvæði tungumála).

Book presentations (Veröld – House of Vigdís):

The Vigdís Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages

Poster presentations (Veröld – House of Vigdís):

Irena Navickienė and Eglė Sleinotienė (Lithuania) = „Challenges in Language Teaching / Learning in Lithuania“ (to be confirmed).

Audronė Auskelienė (Lithuania) = „Technological issues in education: teacher training in Lithuania“ (to be confirmed).